

# TORONTAI

**Ára:** Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Vel. Beckerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1  
**75** Telefonszámok:  
Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21  
para Sürögnycim: Torontál, Veliki Beckerek

**POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP**

Felelős szerkesztő:  
**Dr. MARA JENŐ**

**Ára:** Az előfizetés ára:  
Egész évre . 180 D Negyedévre . 45 D  
Félévre . . . 90 D Havonta . . . 15 D  
Hirdetések díjazás szerint  
Megjelenik naponta délben

**Ára:**  
**75**  
para

## Magyarok és németek

a bánáti síkságon generációkon át esőndes munkásságban, egymást megbecsülve és megértve éltek egymás mellett, egymással szorgalom-ban és polgári kötelességeik teljesítésében nemesen vetélkedve, igyekeztek szerb testvéreikkel együtt szűkebb hazájukat gazdaggá és virágzóvá tenni és becsületes törekvéseiket soha semmiféle disszonans jelenség meg nem zavarta. Az itt élő németek bizalommal és testvéri megértéssel simult a magyarsághoz, ellentétes vagy pláne ellenséges törekvés vagy érzület egymással soha szembe nem állította őket, mintahogy a Bánság egész népe mindenkor a legteljesebb, a legideálisabb társadalmi és politikai egybekapcsolódás képét mutatta.

Az újabb idők világtörténelmi eseményei az itt élő magyarságot nemzetiségi kisebbséggé tették és ezzel politikai életének új irányt, küzdelmének új feladatokat szabtak. A magyarságot a történelem hullámai egy szintre hozták az itt élő németekkel s ha a régi idők másfajta politikai viszonyai a barátság ezer szálával közel tudta hozni a két népet egymáshoz, ugyanaz az egymásra utaltság parancsava, a hasonló sorsban való osztozkodás, a kivívandó politikai és kulturális jogok hasonlóssága még sokkal inkább tenné indokolttá, hogy a megértés jegyében egymáshoz fűzze a párhuzamos sorokban egymás mellett küzdő testvéreiket.

A barátság viharálló kötelékei széjjel nem téphetők, régi időkbeli áthozott tradíciók nemes emléke máról-holnapra el nem homályosítható. Mi ezzel a lélektani igazsággal tisztában vagyunk és tisztában vagyunk azzal, hogy a mi tegnapi barátaink másnapra virradólag elenségeinkké nem válhattak. Nem válhattak azzá, mert előre irányuló minden lépésüknél épp úgy van szükségük a mi segítő kezünkre, mintahogy mi keressük az ő erős baráti jóhívat. Es mi érezzük és látva-látjuk: nem igaz, hogy a németek a maga összességében el akarná gáncsolni a magyarság jogos kulturális és politikai törekvéseit, nem igaz, hogy a becsületesen gondolkodó németek ellenlábását, boldogulásának kerékkötőjét látna a magyarságban.

De igenis látjuk, hogy egy-két, eddig az ismeretlenség jótékony homályában gubbasztó s a természettől is csak közkatónának szánt egyén hirtelen talpra szökken s kopott fegyverzetében a sorok élére rohanva, mindenáron háborút akar az eddigi béke és barátság helyett. Látjuk, amint hangos szóval, de

még inkább esőndes és titkos munkával el akarja fordítani egymástól az egymás felé hajló lelkeket, amint érthetetlen szívósággal arra akarja buzdítani a nyelvre azonos, de érzületben vele ellentétes társait, hogy az eddigi barátság érzését gyökerestül tépjék ki a szívükből s helyébe a gyűlölködés magját vessék el. Mi látjuk ezt az áldatlan munkálkodást, látjuk, de nem félünk tőle.

A konkolyhíntők minden működése meg fog fenekleni a német nép józan, békés gondolkodásán és azon

a megdönthetetlen tényen, hogy soha a magyarság neki ellensége nem volt és nem lehet a jövőben sem. Egyazon sors, egyazon cél, egyazon törekvés — kicsiny emberek ártó szándékán és erején túl — döntő határozottsággal egymás mellé és nem egymással szembe állította a két testvéreket. Am küzdjenek a sors, a történelmi barátság, a sziklaszilárd tradíciók ellen a hadonászó politikai donquijotte-ok — a küzdelem eredményét már a régi, mulatságos regéből ismerjük.

## Az angol kormány bukása.

**A keleti kérdés. — A görögök kiűrik Thráciát.**

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

London, okt. 10.

A konstantinápolyi angol flotta elzárta a boszporusi hajóközlekedést.

Izmed értesítette Harringtonot, hogy a török csapatmozdulatok megszüntetését elrendelte. Izmid és Harrington között holnap meg is indulnak a tárgyalások a thráciai zóna átadására vonatkozólag.

A helyzet Konstantinápolyban egyre komolyabbá válik. A város

angol parancsnoka azt tanácsolta a Konstantinápolyban lévő angol alattvalóknak, hogy hagyják el a várost.

Athén, okt. 10.

A sajtóiroda hivatalosan közli, hogy a minisztertanács tegnap Venizelosz táviratának tárgyalására összeült. Elhatározták az ülést, hogy engednek a szövetségeseknek és kiűrik Keletthráciát, most még csak a kiűrités időpontjáról van szó.

Páris, okt. 10.

Poincaré az olasz megbízottal együtt azon a véleményen van, hogy a tengersizorok ügyében összehívandó konferenciára, amely Skutariban lesz. Szovjetországot is meg kell hívni. Ehhez Curzon is hozzájárult. Ez a tény mutatja, hogy az angol kabinetben nagyon kiélesedtek az ellentétek. Az angol lapok írják, hogy a National Joint Labor conseil összeül és követeli a kormány lemondását és a parlament felszámolását.

London, okt. 10.

A lapok megerősítik Lloyd George

közeli lemondásának hírét. Utódjául Chamberlaint emlegetik.

Páris, okt. 10.

A párisi Matin londoni táviratban közli, hogy a szövetségesek katonai megbízottai felszólították Kemal pasát, hogy jöjjön Mudániába és így személyes jelenlétével könnyítse meg a tárgyalásokat.

London, okt. 10.

Curzon lord, angol külügyminiszter kihallgatáson fogadta a londoni francia követet és közölte vele az új utasításokat, amelyeket az angol kormány Harrington tábornoknak küldött. Az új utasítások a tábor-

noknak feltétlenül szabad kezet engednek, hogy Mudániában a francia és olasz tábornokokkal a thráciai török esendőség létszámára vonatkozólag és a semleges zóna kérdésében megállapodhasson.

## TÖZSDE

**Október 10**

Beograd. Valuta: Dollár 63.—

Devizák: London 277, Páris 479, Zürich 1180, Milano 270, Berlin 215, Bukarest 40—, Prága 223, Wien 0-084, Budapest 2-53.

Zürich. (Zárlat.) Devizák: Berlin 01750, Hollandia 20775, New-York 53475, London 2363, Páris 4027, Milano 2272, Prága 1920, Budapest 021, Zagreb 20250, Varsó 00550, Wien 0006250, Osztrák bélyegzett 0008750.

Budapest. (Zárlat.) Devizák: Berlin 30—110, Bukarest 1475—1575, Prága 82—86, Varsó 27—29.

## A politikai helyzet.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, okt. 10.

A demokrata-párt főbizottsága és a demokrata-klub ma délelőtt ülést tartott, amelyen hetven demokrata képviselő jelent meg és amelyen a vidékről kiküldött több delegátus is részt vett. Az ülést a nemzetgyűlés nagytermében Krsztely dr. miniszter nyitotta meg. Megnyitó beszédében a demokrata-pártban felmerült viszálkodásokról emlékezik meg és azon reményének ad kifejezést, hogy a mai ülés az összes vitás kérdéseket békés uton, fogja elintézni, amiáltal a pártban a régi jó harmonia helyreáll.

Krsztely dr. beszéde után igazolták az ülésre delegáltak mandátumait, majd Vidakovity képviselő azt javasolja, hogy az ülésen mondják ki határozatilag, hogy a pártban nem történhet szakadás és hogy a kisebbség ebben a tekintetben köteles magát a többség határozatának alávetni.

A délután folytatott ülésen megállapodtak abban, hogy a demokrata-párt a videvdani alkotmányhoz ragaszkodik, az alkotmányon semminemű változtatást nem tűr és azon lesz, hogy mindazok a törvények, amelyek az alkotmány szerinti részét képezik, a nemzetgyűlés által mielőbb megszavaztassanak.

A radikális képviselők körében lázas türelmetlenséggel várják a párt főbizottságának ülését, amely hivatalosan lesz a politikai helyzet tisztázását elősegíteni. Beavatott helyen úgy udják, hogy a radikális-párt is az alkotmányrevízió ellen fog dönteni.

Pasity miniszterelnök tegnap délután kihallgatáson volt a királynál. A miniszterelnök a politikai helyzetről informálta a királyt és szóba hozta Gyorgye herceg apánás-ügyét is.

A beogradi lapok egy része, néhány nap óta azt a hírt terjeszti, hogy a földműves-pártban viszály támadt, amely szakadást fog előidézni, sőt a párt teljes felbomlását vonja maga után. A „Novosti” ma esti száma ezzel kapcsolatban közli, hogy a pártvezér nyilatkozata szerint csak kisebb jelentőségű ellentét merült fel a párttagok között, de szakadásról, vagy pláne felbomlásról szó sem lehet. Akik ilyet állítanak, azok vagy rémeket látnak, vagy rosszakaratúan terjesztik a hírt.



**A király megbizottja Ferdinánd román király koronázási ünnepélyén.** Pavle herceg tegnap este különvonattal Bukarestbe utazott, hogy Ferdinánd román király koronázási ünnepélyén, mint Aleksander király megbizottja, részt vegyen.

**Az államtanácsosok első ülése.** Az államtanácsosok ma délután tartották meg első közös ülésüket, amelyen Markovity Milutin elnökölt. Az ülésen megállapították az államtanácsosok rangsorozatát. A holnap tartandó ülésen az államtanácsosok leteszik a hivatalos esküt, majd az egyes szekciókat választják meg.

**Új hajómenetrend Beograd—Pancevo között.** A beogradi hajószindikátus október tizenötödikétől kezdve új téli hajómenetrendet állapított meg. A hajójáratok a következők: Beograd—Pancevo között hat óra tizenöt perc, tíz óra, tizenkét óra tizenöt perc és tizennyolc óra tizenöt perc. Pancevo—Beograd között hat óra, kilenc óra harminc perc, tizenkét óra harminc perc és tizennyolc óra negyven perc.

**Adomány.** Kánitz Béla kilencvennégy koronát adományozott lapunk utján a zsidó szentegyletnek.

**A hadirokkantak nyugdíja.** A pénzügyminiszter tegnap kiadott rendeletével a hadirokkantak nyugdíja címén hetven millió dinárt utalt ki a pénzügyigazgatóságoknak. A novisadi pénzügyi kerület, három millió dinárt fog a hadirokkantaknak kifizetni.

**A kumanovoi ütközet megünneplése.** A miniszterek bizottsága a kumanovoi ütközet megünneplésére vonatkozólag programtervet dolgozott ki. Az ünnepély október huszonegyedikén Kumanovo környékén játszódik le és négy napig fog tartani. Öfelsége a király, október huszonhatodikán lesz jelen az ünnepélyen.

**Elkészültek a bejelentési nyomtatványok.** A „Torontál” tegnapi számában közölte, hogy a tengerit, buzát, főző- vagy kenyérlisztet, rozst, árpát, korpát és konkolyt az árdrágítás és árufelhalmozás elleni törvény alapján be kell jelenteni. Azt is megemlítettük, hogy a bejelentési kötelezettség úgy a kereskedőkre, mint a malmosokra vonatkozik, a termelők közül pedig csak azokra szól, akiknek évi termelésük túl haladja a két vagont. A város ma kapta meg a szükséges blankettákat, melyeket kitöltve kell átadni a rendőrségnek. A nyomtatvány a főjegyzői hivatalban kapható.

**A bolgár király is házasodik.** Az ex- és tényleges uralkodók kezdik megenni a folytonos magányosságot. Vilmos exesászárnak a napokban lesz az esküvője, a Newyork Herald pedig arról értesül, hogy Boris, bolgár királynak is nősülési szándékai vannak. A király választotta egy amerikai milliárdos leánya.

**Sportbál.** A „Slavia” Sp. E. f. hó 15-én, 8 órai kezdettel a „Bristol” szálló összes termeiben rendezi az évi első sportbálját, melyre ezúton hívja meg a t. sportpártoló közönséget. Külön meghívók nem bocsájtanak ki. — Belépő-díj 10 dinár.

## Ujabb behívások.

Akkik még mindig katonáskodnak.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, okt. 11.

A napokban rendelet érkezett a beeskereki katonai ügyosztályhoz, amely újabb behívásokról intézkedik. A rendelet azokra az 1918-asokra vonatkozik, akiket annak idején besoroztak, alkalmasoknak találtak, de Beeskerekről eltávoztak, ideiglenesen vagy véglegesen más városban vagy községben telepedtek le és a behívások alkalmával nem jelentkeztek.

A katonai ügyosztály átiratban értesítette a rendőrséget a behívásról, azzal a kérelemmel, hogy állapítsa meg az illetők jelenlegi lakóhelyét. A rendőrség rövidesen elkészítette a névjegyzéket a tartózkodási hely feltüntetésével és visszaküldte azt a főjegyzői hivatal kato-

nai ügyosztályának. A behívókat rögtön kikézbessítették és ezeken a bevonulás napját október 10-ikére jelölték meg.

Tegnap délelőtt jelentkeztek a behívott beeskerekiek a katonai ügyosztályban, ahol átvették a beosztásukról szóló iratot. A beeskerekieket mind a Beeskereken állomásozó 27-ik gyalogezredbe osztották be. Mivel ezek az 1898-as évfolyambeliek szintén szolgáltak a magyarosztrák hadseregben, még a tegnapi nap folyamán kérvényt nyújtottak be a kerületi parancsnokság címére, amelyben a régebbi szolgálati idő beszámítását kérték.

Az 1898-asok közül a beeskereki 27-ik gyalogezredben még mintegy kétszáz beeskereki katonafiú van. Ezeknek a kérvényét még nem intézték el, azonban komoly kilátás van arra, hogy rövid időn belül megérkezik a döntés.

**Amnesztiát kapnak Romániában a politikai bűnösök.** A Rador jelenté Bukarestből, hogy a gyulafehérvári koronázás alkalmából a király minden politikai bűnösre kiterjedő amnesztiát fog adni, úgy hogy az amnesztiát kihirdetése után az összes, eddig elkövetett politikai bűnselekmények tettesei kegyelemben részesülnek. Ez az amnesztia előreláthatólag meg fogja végre váltani a kolozsvári összeesküvés pörnek a bukaresti börtönben sínylődő elítélteit is.

**Versenytekvés.** Folyó hó 15-én, vasárnap reggel 9 órai kezdettel rendezik a „Slavia” Sp. E. ez évi utolsó díjtekvését a „Bristol” szállóban, melyre ezúton hívja meg a versenyzőket a vezetőség. Elsőrangú díjak.

**Dráma a kártya miatt.** Budapesti tudósítónk jelenti: Egy miskolci szálloda különszobájában Szerdahelyi László százados és Kovács Csikós István földbirtokos összeültek kártyázni. A szobából egy félóra múlva lövés hallatszott, amire a szálloda alkalmazottjai behatoltak a szobába, ahol Szerdahelyi Lászlót holtan találták. Kovács a rendőrség előtt bevallotta, hogy közte és Szerdahelyi között a régi harag a kártyázás alatt kiújult és hogy szóváltásba keveredtek. Szerdahelyi kardot rántott, amire Kovács lelőtte.

**Egy erdélyi költő versei — Németországban.** Weni szerkesztőségünk jelenti: A legnagyobb német kiadóvállalatok egyike, az Insel-Verlag „Bibliotheca Mundi” (Világkönyvtár) című gyűjteményében, amelyben eredeti nyelven adja ki a világirodalom remekeit, orosz, héber, spanyol anthológiák után most teljes magyar anthológiát adott ki. A pompás kiállítású vaszkos kötet felöleli az egész magyar lírát a regös és históriás énekektől, valamint Balassa Bálint verseitől kezdve egészen napjainkig. Az anthológiából alig hiányzik olyan költő, aki számottevő képviselője a magyar lírának. A modernekek közül Ady Endre, Babits Mihály, Kosztolányi Dezső, Kafka Margit, Gyóni Géza, Tóth Árpád és Szép Ernő szerepelnek. A kötet néhány oldalát a kiváló erdélyi költőnek, Reményik Sándornak, a kolozsvári „Pászortűz” főszerkesztőjének versei foglalják le, aki a kötetben ismert álnévén, mint „Végvári” szerepel. A kötetet azután székely néphalladák és magyar népdalok egészítik ki. A szerkesztés munkája Gragger Róbertnek, a berlini egyetem magyar tanárának kitűnő munkája.

**Ingben kellett egy asszonynak átmennie a határon.** Berlinből jelentik: Egy rumburgi (csehszlovákiai) asszony nagyon ráfizetett arra, hogy Berlinbe ment olesón be vásárolni. Az illető hölgy autót ment Rumburgból Zittauba, ahol simán átengedték a határon, miután szabályszerű utlevele volt. A határtisztviselőnek azonban feltűnt, hogy egy ingen és kabátot kívül alig volt ruházat a nőn. A hölgy, aki egyébként egy gyáros felesége, Zittauban megvásárolt magának mindent, amire egy elegáns nőnek szüksége van, sőt némely ruhadarabból kettőt vett magára, nem beszélve arról, hogy egy kisebb készletet eldugott az autóban. A hazautazáskor aztán megtörtént a baj. A hölgyet a késő éjjeli óra dacára kiszállították a gépkocsiból és bekisérték a vámépületbe, hiába állította, hogy nincs nála semmi olyasmi, ami elvámolás alá esne, kiméretlenül levetkőztették az elegáns uriasszonyt és elkoboztak tőle mindent, csak az inget és a kabátot hagyták meg neki, amelyben jött. Ezután a soffort hazaküldték a férjéért, aki kénytelen volt valóban drága hitvesét 50 ezer márka pénzbüntetéssel kiváltani.

**Caruso özvegyének apai öröksége.** Newyorkból jelentik: A híres Vard Benjamin, Caruso özvegyének atyja meghalt és végrendelete felbontásakor kint, hogy nagy vagyonából semmit sem hagyott leányának: Dorothea Vardnak, mert akarata ellen ment férjhez a híres olasz tenoristához. Az öreg Vard minden

vagyonát volt guvernantjára hagyta, akit később adoptált. Érdekes, hogy Caruso néhány év előtt kibékült apósával, ugylátszik azonban, hogy Vard ellenszenve a szinpadddal szemben legyőzhetetlen maradt. Mikor a házasságról volt szó, Vard Benjamin kijelentette, hogy sohasem fogja beleegyezését adni, mert nézete szerint egy angol le származású amerikai leány nem léphet közösségre latin véru férfival már csak a vérmérséklet-külömbőség miatt sem.

**Átutalások, hitellevelek és csekkek az összes bel- és külföldi piacokra, valamint valutabiztosítások árukvitelre kaphatók** — a beogradi pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a Szerb Szövetkezeti Bank R.-T. fiókjánál (Srpska Zadrúzna Banka D. D.), Veliki Beeskerek. — Telefon 43 és 47.

**Halsont nélküli fűzők, melltar-tók, mellfűzők, orvosi rendelésre haskötők a legjobb minőségben készülnék Arnstein Józsa fűzőszalonjában Veliki Beeskerek, Alexandrova u. 22. Régi fűzők alakítását is vállalom.**

**Vas- és fémöntvényeket Krausz-nál, Veliki Beeskerek. — Telefonszám 329.**

**A szerkesztésért felelős: Juhász Ferenc.**

## Különleges pánbárosny modelkalapok érkeztek!

Filz- és díftinkalapok nagy választékban! Ruhák, bluzok, trikóruk állandóan raktáron. Alakítást és kalapátvasalást vállalok. **ASZLANYI JULIA** női kalapdivatterme Veliki Beeskerek, Nemanjina u. 7. (Tunner ház). 1783

## Hirdetmény.

Alulírott község előljárósága ezenel közhírré teszi, hogy a rogendorfi uradalom tulajdonát képező különféle ingóságok folyó évi október hó 12-én délelőtt 8 órakor magtartandó árverése bizonytalan időre lett elhalasztva.

Rogendorf község előljárósága.

2429/1922. sz.

1749

## Hirdetmény.

Alulírott község előljáróságánál egy darab 1 és fél éves fehér üsző, nyakán veres folt, folyó évi szeptember hó 2-ika óta bitangásban van. Ha igazolt tulajdonosa folyó évi október hó 15-ig át nem veszi, úgy az folyó évi október hó 16-án d. e. 10 órakor nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek el fog adatni. Debeljacs, 1922. okt. 3-án.

Az előljáróság.

**Kitűnő minőségű, egészséges, száraz bükk- és cser-**

1742

**tüzifa**

**Ölenként 750 dinár, házhoz szállítva. Kapható**

**GERGELY SAMU tüzifaüzletében**

Vel. Beeskerek, Obala Kneza Mihajla (Rudolf-rakpart) 10. sz.

Telefon 246.

Telefon 246.

**Elsőrendű  
Weifert-féle**

**barnasör**

ismét kapható

**Hiller, Steinitzer és Tsai cégnél  
Veliki Beeskerek. Telefon 58.**

99/2/1922. végreh. sz.

1765

### Árverési hirdmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a sombori járásbírósnak 1922. évi június hó 25-én G. 323/922. sz. a. kelt ítélete alapján Lederer L. sombori kereskedő végrehajtató javára (képviseli dr. Guttman Zsiga sombori ügyvéd), Mokrinban lakó végrehajtást szenvedő ellen 1579 dinár 75 para erejéig lefoglalt és 2500 dinárra becsült ingóságokra, u. m.: 20.000 darab kézi cserépre az árverés kiíratik.

Ezen árverés a sombori járásbírósnak 3362/922. sz. végzése szerint 1579 dinár 75 para kereseti tőke, ennek 1922. január 28. tól járó 5% kamata és az eddig megállapított 719 dinár költség erejéig 1922. évi november hó 2-án d. e. 10 órakor Mokrinban fog megtartatni. Árverési vevők azzal hivatnak meg, hogy a lefoglalt ingóságok az 1881. évi XL. t. c. 107. és 108. §§-ai alapján a legtöbbet ígérőnek esetleg a becsáron alul is el fognak adatni.

Ha a lefoglalt ingóságok felülfoglaltattak és arra felülfoglaltatók kielégítési jogot nyertek, akkor ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a alapján javukra is elrendeltetik.

Velika Kikinda, 1922 október 5.

Ludevit Luk,

kiküldött járásbírósnak  
végrehajtó.

**ÉRTESÍTÉS.** Értésitem a t. hölgyközönséget, hogy a legszebb kivitelben készítek őszi és téli raglanokat, kosztümöket, valamint utcai és háziruhákat a legolcsóbb árban. 1712

KUCSERA FERENC nőiszabó Veliki Beeskerek, Aleksandrova (F6) u. 27.

### Vásár-hirdmény.

Szerbtelej községben a legközelebbi

országos kirakó- és állatvásár 1922 október hó 15-én, vasárnap lesz megtartva.

A vásárra csakis szabályszerű járattal ellátott állatot hajthatók fel 1768

Községieljáróság.

### MODERNÜL

berendezett három szoba új butor (háló, ebédlő, szalon) elköltözés miatt sürgősen és olcsón eladó. Ugyanott szülészeti és orvosi műszerek is eladatnak. Cim a kiadóban.

Lenauova u. 13. sz. alatt egy

**ELÁZ**

azonnal eladó. 1767

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Beeskerek.

### Bécsi varrónó,

ki kosztümöt és kabátot is készít, házakba ajánkozik. 1774

Lenauova (Lenau) utca 10.

350/250 m nagyságu, csaknem új

**Axmünster  
plüsszöngy**

bordó színű, olesón eladó Hajduk Veljokova (Merci) utca 5. sz. a. az udvari emeletes épület földszintjén. 1755

### Előjegyzéseket finom téli almára

elfogad 1753

Wehner György, Gimnazijska u. 3.

Fuvarlevélfelülvizsgálat és visszkerezetek.

Az elévült fuvarlevél  
pénzvesztéség.

Az átvizsgált fuvarlevél  
pénz.

L'UNION francia biztosító társaság vojvodinai vezérképviselete

1788

„TARIF“ d. d. Subotica  
Vojnovityeva utca 5.

Pénzt talál, ha fuvarleveleit beküldi.

A legolcsóbban lehet beszerezni

### varrógépeket,

órákat és arany-ékszereket Grünfeld Armin varrógép-, óra- és ékszerüzletében, Veliki Beeskerek (a nagyhid mellett).

## Október hó 10-től

kezdődőleg nagymennyiségű

## maradékot

(Restit) fogok eladni a

## „Mennyasszonynál“

mindennemű kézműtáru (manufaktur) jelentékenyen lecsökkentett árban. Felhívom a t. vevőközönség b. figyelmét erre azzal, hogy ezen alkalmat használja fel addig, amíg a készlet tart. A „Mennyasszony“ a legdivatosabb manufakturát is mérsékelt árban árusítja.

1775

**Pera Radovanovity**

a „Mennyasszonyhoz.“

A raktár redukálása folytán

## porcellán- és üvegárak

mélyen lezállított áron adatnak el viszontelárusítóknak.

Ivanitza Ferdinánd Károly

üveg-, porcellán-, tükör- és lámpakereskedésében 887

Veliki Beeskerek, Aleksandrova (F6) utca.

## Géphimzónó

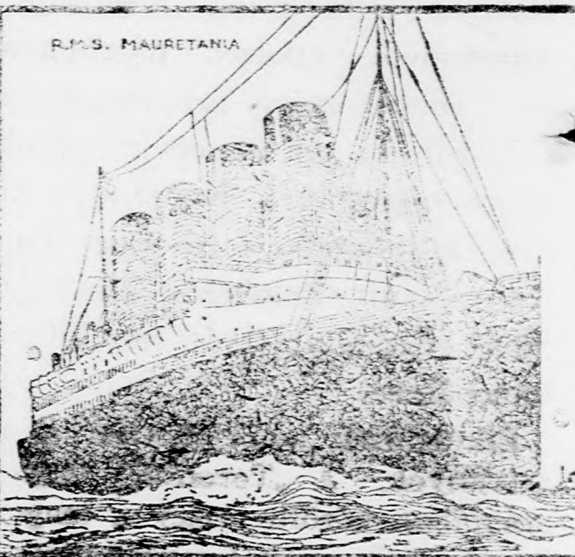
ajánkozik, elfogad mindennemű fehérnemű- és keletgyehimzést. 1772

Katyanszkova (Dóczy) utca 23. sz.

## Eladó

egy mahagoni uriszoba és egy karikahajós Singer varrógép. 1771

Aranyeva (Arany János) u. 1. sz.



## Cunard Line

Jugoszláviai vezérképviselőt:  
JUGOSLAVENSKA BANKAD D.

Személy- és teherszállító szolgálat Cherbourgban és Hamburgban át a világ leggyorsabb hajóin. Tengeri ut 5 1/2 nap.

Bővebb felvilágosítást nyújt:  
Cunard Line, Zagreb, Cesta B. 33.

Sürgőnycim: Cunard Zagreb.

## Eladó

Dzomboljon egy lebontott, volt Boha téglagyár területe a vasút mellett, iparvágányokkal, határforgalmi rakterülettel különösen alkalmas, cca 5 hold szántó és házhely és cca 12 hold kibányászott terület.

Közelebbet  
Bohn téglagyárnál  
Dzomboljon. 1727

Kiadja Pleitz Fer. Pál